

Niveau A2/B1
des Europäischen
Referenzrahmens



Finnisch

Annaliisa Kühn

Hei! Moi! Terve! 2

Lehrbuch der finnischen Sprache

BUSKE

Hei! Moi! Terve! 2
Lehrbuch der finnischen Sprache



Annaliisa Kühn, geboren und aufgewachsen in Nordfinnland, lebt seit 1999 in Deutschland. Sie ist Grundschullehrerin, studierte Erziehungswissenschaften mit den Schwerpunkten Finnisch und Englisch an der Universität Oulu und später Europäische Sprachen an der TU Dresden, wo sie heute als freiberufliche Dozentin Finnisch unterrichtet.

Annaliisa Kühn

Hei! Moi! Terve! 2

Lehrbuch der finnischen Sprache



BUSKE

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://portal.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-87548-787-9

© 2017 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier, hergestellt aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Gestaltung und Satz: Maureen Grönke. Druck und Bindung: Drukarnia Dimograf Sp. z o.o., www.dimograf.com. Printed in Poland.

Inhalt

Vorwort	*7
Kappale 1 Täytykö meidän ostaa matkalippu?	1
Thema: Helsinki G1 Anhängепartikeln 2 G2 Die Demonstrativpronomen im Singular 2 G3 »müssen« – die Verben »täytyä« und »pitää« 3 G4 »man« – Sätze ohne Subjekt 9 Kulturelles: Helsinki und <i>stadin slang</i> 14	
Kappale 2 Mitä sinä teit viime kesänä?	15
Thema: Sommer, Urlaub, im Ausland G1 Das Imperfekt 16 G2 Das Imperfekt – Kennzeichen und Bildung 19 G3 Das Imperfekt – Stammänderungen 20 Kulturelles: Mittsommer (<i>juhannus</i>) 29	
Kappale 3 Miksi et soittanut?	30
Thema: Besuch im Krankenhaus, Planänderung G1 Das verneinende Imperfekt – Verbtyp 1 und 2 31 G2 Das verneinende Imperfekt – Verbtyp 3 32 G3 Das verneinende Imperfekt – Verbtyp 4–6 33	
Kappale 4 Oletko jo ollut työhaastattelussa?	39
Thema: Arbeit, Arbeitssuche, Bewerbungsgespräch G1 Das Perfekt 40 G2 Imperfekt oder Perfekt? 42	
Kappale 5 Oliko Miia nukahtanut rattiin?	49
Thema: Unfall G1 Das Plusquamperfekt 50 G2 Gebrauch des Plusquamperfekts 52 G3 Der Imperativ 54 G4 Imperativ und Objekt 56 Kulturelles: Elche und Rentiere (<i>hirvet ja porot</i>) 61	
Kappale 6 Mitä jos minä menen kotiin?	62
Thema: Kleidung kaufen Wiederholung (Kapitel 1–6)	
Kappale 7 Juodaanko Suomessa paljon kahvia?	74
Thema: Küche, Backen G1 Das Passiv 74 G2 Das Passiv – Bildung 75 G3 Passiv und Objekt 77 G4 Die Zeitformen des Passivs 83 Kulturelles: Geschirrabtropfschrank (<i>astiankuivauskaappi</i>) 85	
Kappale 8 Miksi sinä olet tullut Suomeen?	86
Thema: Interview, Arbeit, Integration G1 Der i-Plural 88 G2 Die Demonstrativpronomen im Plural 89 G3 Der i-Plural – Stammänderungen 90 G4 »es gibt« – der Existentialsatz 94	

Kappale 9 | Menetkö tänään kaupungille? **97**

Thema: Auf dem Markt, neue Medien || **G1** Der Partitiv Plural **98** | **G2** Der Partitiv Plural – Gebrauch **99** | **G3** Mengenangaben mit dem Partitiv: »monta« oder »paljon« **102** | **G4** Der Genitiv Plural **105** | **G5** Der Illativ Plural **111** | **G6** Die Reihenfolge der Endungen **113**

Kappale 10 | Kuka on Suomen presidentti? **118**

Thema: Finnlands Präsidenten, Natur || **G1** Das Relativpronomen »joka« **119** || **Kulturelles:** Jedermannsrecht (*jokamiehenoikeus*) **127**

Kappale 11 | Menetkö soittamaan kitaraa? **128**

Thema: Sport, Freizeit und Hobbies || **G1** Der *ma*-Infinitiv (3. nfnitiv) **129** | **G2** Das Verbalsubstantiv **132** || **Kulturelles:** Wettkämpfe der etwas anderen Art **141**

Kappale 12 | Saisinko kahvia? **142**

Thema: Höfliche Fragen, Bitten und Wünsche, die Muminis || **G1** Der Konditional **143** | **G2** Die Zeitformen des Konditionals **147** | **G3** Wortbildung durch Ableitung **148**

Kappale 13 | Oletko sinä vanhempi kuin minä? **156**

Thema: Vergleichen, Gefühle und Eigenschaften, Wahrnehmungen || **G1** Die Steigerung der Adjektive – der Komparativ **157** | **G2** Die Deklination des Komparativs **159**

Kappale 14 | Kuka teistä on nopein? **166**

Thema: Sport, Arbeitsbedingungen, finnische Schwörter, Familien in Finnland || **G1** Die Steigerung der Adjektive – der Superlativ **167** | **G2** Unregelmäßige Steigerungsformen **169** | **G3** Die Deklination des Superlativs **170** | **G4** Das Relativpronomen »mikä« **171** || **Kulturelles:** Das Kalevala-Epos **178**

Kappale 15 | Saitko viestin? **179**

Thema: Kurznachrichten, Nationalfeiertag || Wiederholung (Kapitel 7–14) | **G1** Der Translativ **182** | **G2** Der Essiv **183**

Anhang **189**

Texte zu den Hörübungen **191** | Lösungen **203** | Finnisch-deutsches Vokabelverzeichnis **217** | Verzeichnis der Verben **241**

Vorwort

Hei! Moi! Terve! 2 (HMT2) ist die **Fortsetzung** des bewährten ersten Bandes zum Erlernen der finnischen Sprache. Auch der zweite Band eignet sich wieder für den Unterricht an Universitäten, Sprachschulen, Volkshochschulen und anderen Einrichtungen der Erwachsenenbildung sowie für Wiedereinsteiger im Selbststudium.

In 15 Lektionen werden **Grammatik** und **Wortschatz** der finnischen Sprache systematisch und praxisnah **vertieft**, wobei die Schwerpunkte vor allem auf den verschiedenen Tempora der Verben sowie auf den Pluralformen der Nomen liegen. HMT2 enthält **mehr grammatikalischen Stoff** und **neue Vokabeln** als der erste Band und geht inhaltlich in die Tiefe. **Lernziel** dieses Bandes ist die **Niveaustufe A2** des Europäischen Referenzrahmens. In einigen Bereichen gehen die Lernziele sogar über die Anforderungen des A2-Niveaus hinaus und greifen weiter, sodass der Band bereits partielle Ansätze für den **Übergang von der elementaren zur selbstständigen Sprachanwendung** bietet.

Je nach individuellem Lern- und Lehrtempo ist das Buch **differenziert einsetzbar**: Komplexe grammatikalische Inhalte können je nach Bedarf und Interesse mehr oder weniger ausführlich behandelt werden, während andere Themen, die in der dargestellten Bandbreite zu einem bestimmten Zeitpunkt nicht so dringlich erscheinen, zunächst übergangen werden können, um sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufzugreifen.

Der kommunikative Aspekt der Sprache spielt auch in HMT2 wieder eine wichtige Rolle: Die abwechslungsreichen **Dialoge** und **Texte** basieren auf **Alltagssituationen** und vermitteln **lebensnahe Sprache**. Alle Lektionstexte sind von finnischen Muttersprachler/innen bzw. sehr guten Nicht-Muttersprachler/innen auf **CD** gesprochen worden (Symbol: ©), und auch dieses Mal sind einige Dialoge zusätzlich zur Standardsprache wieder in der **Umgangssprache** zu hören (Symbol: +), um ein besseres Gefühl für diese zu bekommen. Bitte beachten Sie, dass die CD lediglich mp3-Dateien enthält.

In jeder Lektion werden einzelne **Grammatikaspekte** ausführlich und anhand zahlreicher Beispiele erläutert und z.T. mit Verweisen auf hilfreiche Abschnitte im ersten Band des Lehrwerks versehen (⇒ HMT1).

Die Möglichkeit zum Wiederholen und Anwenden des gelernten Stoffes bieten abwechslungsreiche **Übungen** zum Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben. In den **Hörübungen** finden sich wiederholt neue Wörter und Ausdrücke, die z.T. erst später im Buch eingeführt werden. Ziel dieser Übungen ist es jedoch, das Hörverstehen zu schulen und sich den Sinn

des jeweiligen Textes trotz unbekannter Wörter so gut wie möglich zu erschließen – ganz so, wie es einem auch in authentischen Situationen in Finnland passieren kann. Bei Bedarf kann der Text einer Hörübung im Anhang nachgelesen werden. Dort sind zudem alle unbekannt Wörter markiert, sodass man diese, wenn gewünscht, vor dem Hören des Textes im Unterricht besprechen bzw. im Vokabelverzeichnis nachschlagen kann.

Darüber hinaus enthält jede Lektion mehrere **Vokabellisten**: Neue Vokabeln in Lektionstexten werden jeweils direkt im Anschluss an diese gegeben. Gleiches gilt für neue Wörter in Übungen, sofern diese für die Lösung der jeweiligen Übung besonders wichtig sind. Alle anderen neu eingeführten und nicht direkt übersetzten Begriffe aus Übungen, Beispielen und Grammatikerklärungen sind jeweils mit einem kleinen Listen-Symbol (☞) versehen und werden am Lektionsende in der Reihenfolge ihres Erscheinens aufgelistet.

In den **Vokabellisten** werden für bestimmte Wortarten zusätzliche Formen angegeben: Bei den Verben ist dies neben der Form für die 1. Person Singular jeweils die entsprechende Form für das bejahende Imperfekt und das Partizip Perfekt Singular. Bei Nomen, die Abweichungen in der Stammform oder Besonderheiten bei den Endungen aufweisen, wird neben dem Nominativ, Genitiv und Partitiv Singular auch der Partitiv Plural mit angegeben. Die Darstellung der Nominalformen erfolgt häufig nach einem bestimmten Kürzungsprinzip: Innerhalb eines Wortes zeigt ein blauer vertikaler Strich (|) an, dass die angegebenen Endungen an den davorstehenden Teil des Wortes anzufügen sind. Auf diese Weise wird bei vielen Wörtern die Zugehörigkeit zu einem bestimmten Nomentyp samt Stammänderungen und/oder Stufenwechsel direkt sichtbar, was eine elementare Hilfe beim Lernen und Memorieren der z.T. sehr unterschiedlichen Wortformen darstellt.

Am Ende einer Lektion wird als **Hörempfehlung** (🎵) jeweils ein Lied vorgestellt, welches stets einen inhaltlichen oder grammatikalischen Bezug zur Lektion hat. Die Lieder sollen ein Stück finnische Kultur vermitteln und das Hörverstehen schulen. Sie sind – meist samt jeweiligem Liedtext zum Mitlesen – alle problemlos im Internet zu finden.

Zur Förderung der Lesekompetenz gibt es je Lektion zudem einen zusätzlichen Text aus **Selkosanomati**. Dies ist eine finnische Zeitung in einfacher Sprache, die online verfügbar ist (www.selkosanomati.fi) und einmal pro Monat in gedruckter Form erscheint. Sie richtet sich an Menschen, die aus unterschiedlichen Gründen Schwierigkeiten mit komplizierten Texten haben und auf einfache Formulierungen angewiesen sind. Die hier abgedruckten Artikel wurden redaktionell bearbeitet und enthalten wiederholt grammatische Strukturen, die in dem Lehrwerk (noch) nicht behandelt wurden. Auch das Vokabular ist z.T. unbekannt. Ziel der Lektüre ist es jedoch, die Textinhalte zu verstehen, ohne zwangsläufig alle Vokabeln und Grammatikstrukturen zu kennen. Auf diese Art und Weise ergibt sich je nach individuellen Interessen und Fähigkeiten die Möglichkeit, mit authentischen finnischen Texten zu arbeiten und die eigenen Sprachkenntnisse zu probieren und zu vertiefen.

Die Artikel aus Selkosanommat liefern [Einblicke in finnische Besonderheiten und Traditionen](#). Einige Lektionen enthalten darüber hinaus noch Texte zu verschiedenen landestypischen Themen und vermittelt so weiteres [Wissen über Land und Leute](#).

Der [Anhang](#) enthält alle [Texte zu den Hörübungen](#), die [Lösungen](#) zu den Übungen und ein [finnisch-deutsches Vokabelverzeichnis](#) mit über 1.200 neuen Wörtern und Ausdrücken aus diesem Band. Darüber hinaus findet sich am Ende des Buches ein [Verzeichnis aller Verben](#) aus beiden Bänden des Lehrwerks, das die Verben nach Verbtypen auflistet und somit eine große Hilfe beim Lernen und Memorieren der einzelnen Verben bzw. der Verbtypen darstellt.

Zahlreiche [Tabellen](#), die wichtige Aspekte der finnischen Grammatik übersichtlich und verständlich zusammenfassen, stehen unter www.buske.de/finnisch als kostenloser Download zur Verfügung. Hier findet sich auch ein [deutsch-finnisches Vokabelverzeichnis](#) mit allen Wörtern und Ausdrücken aus [Hei! Moi! Terve! 1](#) und [2](#) als PDF-Datei.

Auch HMT2 verdankt seine Existenz vor allem den [Studierenden der TU Dresden](#). Gemeinsam mit ihnen wurde das Lehrmaterial über viele Jahre hinweg in der Praxis getestet und durch Vorschläge und Anregungen stetig verbessert. [Dr. Helinä Kern](#) danke ich für ihre Hilfe in der Anfangsphase. Ihre langjährige Erfahrung als Sprachdozentin ist mir auch bei diesem Band zugutegekommen. [Heidi Viherjuuri](#) danke ich für das Korrekturlesen in der Endphase. Als Sprachdozentin – und mittlerweile auch Kinderbuchautorin – der jüngeren Generation hat Heidi mir mit ihren Fachkenntnissen und ihrem klaren Blick beigegeben und mich stets motiviert. Meiner Lektorin beim Buske Verlag, [Maureen Grönke](#), danke ich für ihre Liebe zur finnischen Sprache und die wunderbare Unterstützung während des gesamten Publikationsprozesses. Mein Dank für die Sprachaufnahmen geht an [Paula Kuitunen](#), [Sophie Kääriäinen](#), [Eveliina Suonto](#), [Jussi Juola](#), [Tomi Kääriäinen](#) und [Simon Kühn](#) sowie an [Niklas Wenzel](#) vom Virtuose Vibes Tonstudio in Dresden, wo die Produktion der Aufnahmen stattfand. Für die Fotos danke ich [Pirjo Mäkinen](#), [Cornelia Resik](#), [Timo Riihonen](#), [Jenny Seibicke](#), [Outi Tuulari](#), [Markku Leinonen](#) und [Ingo Kühn](#). Herzlichen Dank an alle Beteiligten!

Dresden, im Oktober 2017

[Annaliisa Kühn](#)

Im Buch verwendete Abkürzungen

Ablat.	Ablativ	Nom.	Nominativ
Adess.	Adessiv	Part.	Partitiv
Adj.	Adjektiv	Perf.	Perfekt
Adv.	Adverb	Pl.	Plural
Allat.	Allativ	Pl.perf.	Plusquamperfekt
Elat.	Elativ	Postpos.	Postposition
Gen.	Genitiv	Präs.	Präsens
Illat.	Illativ	Sg.	Singular
Imperf.	Imperfekt	Subst.	Substantiv
Iness.	Inessiv	Superlat.	Superlativ
Komp.	Komparativ	ugs.	umgangssprachlich
neg.	Negation		

Kappale 1

Täytyykö meidän ostaa matkalippu?



1

- Miten tältä leirintäalueelta pääsee Helsinkiin?
- Ainakin metrolla, tuossa vieressä on metroasema.
- Tässä on lippuautomaatti. Osaatko sinä käyttää tätä? Miten tämä toimii?
- Ei tätä voi käyttää, tähän on rikki.
- Meidän kannattaa ehkä ostaa Helsinki-kortti. Se on samalla matkalippu. Sillä saa myös alennusta pääsylipuista* ja ilmaisen kaupunkikiertoajelun.
- Mistä sellaisen kortin voi ostaa? Ja mitä se maksaa?
- Sen voi ostaa täältä leirintäalueelta. Yksi päivä maksaa 46 euroa, kaksi 57 euroa ja kolme 68 euroa.
- Se on liian kallis, ei se kannata. Meidän ei tarvitse ostaa matkalippua, sillä meillä on pyörät. Matkaoppaassa lukee, että Helsingissä on 1200 km (kilometriä) pyöriteitä*.
- Kuinkahan pitkä matka leirintäalueelta on Helsingin keskustaan pyörällä?
- Noin 14 kilometriä. Aika lyhyt matka. Kannattaa mennä pyörällä.
- Selvä, ajetaan sitten pyörällä. Nythän on hyvä sää, aurinko paistaa eikä tuule. Mutta ensin minun pitää ostaa jäätelöä.
- Onko sinun ihan pakko ostaa jäätelöä jokaisesta jäätelökioskista?
- On. Minä rakastan suomalaista jäätelöä! Tänään aion maistaa lakritsi-vadelmajätskiä! Maistapa sinäkin!



* Hier und in den folgenden Texten werden einzelne Substantive mit einem Sternchen versehen. Es handelt sich dabei um Pluralformen mit -i/-j- vor der Endung. Mehr über den i-Plural ab Lektion 8 (⇒ L8, G1).

Sanasto – Kappaleteksti

täytyä (1) (minun täytyy, täytyi täytynyt) müssen	toimia (1) (minä toimin, toimin toiminut) funktionieren
leirintäalue, -en, -tta, -ita Campingplatz	olla rikki kaputt sein
päästä (3) (minä pääsen, pääsin päässyt) kommen, erreichen	kannattaa (1) (minun kannattaa, kannatti kannattanut) sich lohnen
metro U-Bahn	samalla gleichzeitig, zugleich
käyttää (1) (minä käytän, käytin käyttänyt) benutzen, verwenden	alennu s, -ksen, -sta, -ksia Rabatt
	pääsylippu Eintrittskarte
	ilmai nen, -sen, -sta, -sia frei, kostenlos

kiertoajelu (Sightseeing-) Rundfahrt	minun on pakko ich muss
sellai nen, -sen, -sta, -sia so ein, solch	jokai nen, -sen, -sta, -sia jeder, -e, -es
pyörä tie, -tien, -tietä, -teitä . . Radweg	maistaa (1) (minä maistan, maistoin maistanut) + Part. kosten, probieren
pitää (1) (minun pitää, piti pitänyt) müssen	lakritsi, -n, -a, lakritseja Lakritz
pak ko, -on, -koa, -koja Muss	jätski (ugs.), jäätelö. Eis

G1 Anhängепartikeln

Die Anhängепartikeln **-han/-hän** und **-pa/-pä** verstärken eine Aussage. Sie können meist mit *doch, ja, mal* oder *wohl* übersetzt werden:

Kuinka han pitkä matka Helsinkiin on pyörällä?	<i>Wie weit ist es wohl nach Helsinki mit dem Fahrrad?</i>
Kyllä hän sinä tiedät!	<i>Du weißt es doch!</i>
Missä hän täällä on apteekki?	<i>Wo ist hier wohl die Apotheke?</i>
Tuossa han se on, heti kulman takana!	<i>Sie ist doch dort, gleich um die Ecke!</i>
On pa tuolla naisella pitkä tukka!	<i>Die Frau dort hat aber lange Haare!</i>
No niin pä on!	<i>Ja, hat sie!</i>

- 1** *Etsi kappaletekstistä kaikki liitepartikkelit. Mitä muita liitepartikkeleita löydät? | Suchen Sie im Lektionstext alle Anhängепartikeln. Welche anderen Anhängепartikeln finden Sie noch außer »-han/-hän« und »-pa/-pä«?*

G2 Die Demonstrativpronomen im Singular

Die Demonstrativpronomen **tämä**, **tu** und **se** (⇒ HMT1: L14, G1) werden häufig gebraucht. Dekliniert werden sie folgendermaßen (zu den Pluralformen ⇒ L8, G2):

Nominativ		tämä	tu	se
Genitiv		tämän	tuon	sen
Partitiv		tätä	tuota	sitä
Illativ	<i>whin</i>	tähän	tuohon	siihen
Inessiv	<i>wo</i>	tässä	tuossa	siinä
Elativ	<i>woher</i>	tästä	tuosta	siitä
Allativ	<i>whin</i>	tälle	tuolle	sille
Adessiv	<i>wo</i>	tällä	tuolla	sillä
Ablativ	<i>woher</i>	tältä	tuolta	siltä

2 Etsi kappaletekstistä demonstratiivipronominit. Montako löydät? | Suchen Sie in dem Lektionstext die Demonstrativpronomen. Wie viele finden Sie

3 Kertaa demonstratiivipronominit yhdessä genetiivin, partitiivin ja paikallissijamuotojen kanssa. Taivuta puuttuvat sanat oikein. Käytä edeltävää taulukkoa apuna. | Üben Sie die Demonstrativpronomen im Zusammenhang mit dem Genitiv, dem Partitiv und den Lokalfällen. Deklinieren Sie die fehlenden Wörter richtig. Benutzen Sie die obige Tabelle als Hilfe.

- _____ on paljon asuntoautoja[®]. (tämä, leirintäalue | Adess.)
- _____ tulee hyvä kahvin tuoksu[®]! (tuo, kahvila | Elat.)
- Muistatko[®], mikä _____ nimi oli? (se, museo | Gen.)
- _____ voi ostaa tuoretta[®] kalaa. (tämä, tori | Ablat.)
- _____ on paljon kivoja nähtävyyksiä[®]. (tämä, kaupunki | Iness.)
- _____ en enää koskaan mene! (tuo, ravintola | Illat.)
- Katsopa sinä _____. (tämä, kartta | Part.)
- Miten me pääsemme _____ (se, katu | Allat.)
- Haluatko mennä _____? (tuo, kauppa | Illat.)
- Linda asuu _____ (se, vihreä, talo | Iness.)

G3 »müssen« – die Verben »täytyä« und »pitää«

Im Finnischen gibt es zwei Verben, die mit »müssen« übersetzt werden können: **täytyä** und **pitää**. Diese Verben gehören beide zu Verbtyp 1 (zu den Verbtypen → HMT1: L3, G3) und verursachen im Satz einige Änderungen:

- Das Verb steht immer in der 3. Person Singular, also **täytyy** oder **pitää**.
- Das Subjekt steht immer im Genitiv: **minun** täytyy, **Liinan** täytyy, **meidän** pitää.

minun	täytyy pitää
sinun	
hänen	
meidän	
teidän	
heidän	

In einem Satz mit **täytyy** oder **pitää** braucht das Totalobjekt (→ HMT1: L6, G1) keine Endung, d.h. es steht im Nominativ, da es sich bereits ausreichend vom Subjekt, welches im Genitiv steht, unterscheidet:

Minun täytyy ostaa **asunto**. (Vgl. Minä ostan asunnon.)

Das Partitivobjekt (→ HMT1: L12, G2) hingegen bleibt im Partitiv:

Minun täytyy ostaa **maitoa**.



Die Verneinung wird mit **ei tarvitse (5)** ausgedrückt, wobei ebenfalls die oben genannten Änderungen im Satz erforderlich sind:

Minun **täytyy** käydä kaupassa, mutta minun **ei tarvitse** mennä postiin.

Ich muss zum Laden gehen, aber ich brauche nicht zur Post zu gehen.

Meidän **pitää** hankkia uusi sohva, mutta meidän **ei tarvitse** ostaa uutta pöytää.

Wir müssen uns ein neues Sofa anschaffen, aber wir müssen keinen neuen Tisch kaufen.

Die Verben **kannattaa / ei kannata** oder **on pakko / ei ole pakko** verhalten sich ähnlich:

Teidän **ei kannata** vuokrata autoa Helsingin lomalla.

Im Helsinki-Urlaub lohnt es sich für euch nicht, ein Auto zu mieten.

Timon **on pakko** ostaa bussilippu, mutta minun **ei ole (pakko)**.

Timo muss eine Busticket kaufen, aber ich (muss) nicht.

W tarvita

tarvita (5) wird in der Bedeutung »etwas brauchen« normal konjugiert:

Opettaja: **Tarvitsetko** apua, Anni?

Tarviit sä apua, Anni?

Anni: Ei kiitos, en minä nyt **tarvitse**.

Ei kiitti, en mä nyt **tarvi**.

Timo ja Riku: Hei opettaja! Me **tarvitsemme** apua!

Hei ope! Me **tarvitaan** apua!



4 Mitä sinun täytyy/pitää tehdä? Mitä sinun ei tarvitse tehdä? | Was müssen Sie tun? Was brauchen Sie nicht zu tun?

Esimerkki: Tänään minun pitää siivota[®], mutta minun ei tarvitse käydä kaupassa.

1. Tänään _____.
2. Huomenna _____.
3. Aamulla _____.
4. Illalla _____.
5. Ensi viikonloppuna _____.
6. Ensi kesänä _____.
7. Ensi vuonna _____.

- 5** Kertaa objektisäännöt (a). Harjoittele sen jälkeen myös verbeillä »täytyy«, »pitää« ja »on pakko«. | Wiederholen Sie das Objekt (a). Üben Sie es danach auch mit den Verben »täytyy«, »pitää« und »on pakko« (b).

(a) Mitä matkalle otetaan mukaan? Mitä ei tarvita? Täydennä sopiva sana ja sen oikea objekti-
muoto. | Was wird bei einer Reise mitgenommen? Was wird nicht gebraucht? Ergänzen Sie das
passende Wort und dessen richtige Objektform.

sadetakki – kamera – tietokonepeli – sandaalit – aurinkolasit – vesipullo –
matkalaukku – läppäri – kirja – raha – aurinkovoide

- Otan mukaan _____, koska haluan ottaa kuvia.
- Marika ottaa _____, koska hän haluaa suojata ihonsa.
- Minä en tarvitse _____, koska minulla on iso reppu.
- Äiti pakkaa laukkuun aina _____, koska lomalla saattaa sataa.
- Me kaikki tarvitsemme myös _____, koska aurinko on niin kirkas.
- Pikkuveli ottaa mukaan _____, koska hän haluaa pelata
uutta _____.
- Isä tarvitsee ehdottomasti ainakin kolme _____,
koska hän lukee lomalla paljon.
- Otan menomatkalalle vielä _____, koska minulle voi tulla jano.
- Tarvitsen ehdottomasti myös _____, koska nyt minulla on vain
nämä lenkkikengät.
- En ota mukaan liikaa _____, koska voin maksaa myös
pankkikortilla.



Sanasto – Harjoitus 5a

sadetak ki, -in, -kia, -keja	Regenjacke	saattaa (1) (minä saatan,	
pel i, -n, -ä, pelejä	Spiel	saatoin saattanut)	können,
läppäri, -n, -ä, läppäreitä	Laptop		vermögen
vo j de, -teen, -detta, -teita	Crème	kirk as, -kaan, -asta, -kaita	hell, klar
suo jata (4) (minä suojaan,		ehdottomasti	unbedingt,
suo jasin suo jannut)	schützen		dringend
iho	Haut	lenkkikengät (Pl.)	Turnschuhe
		liika, liian, liikaa, liikoja	zu viel, über- schüssig

(b) *Mitä kaikkea perhe voi tehdä lomalla? Täydennä sopiva sana ja sen oikea objektimuoto. | Was kann eine Familie im Urlaub alles machen? Ergänzen Sie das passende Wort und dessen richtige Objektform.*

aurinkovarjo – snorkkeli – postikortti – kiertoajelu – kala – valokuva –
matkamuisto – kartta – uimaräpylät – jäätelö – aamiainen

1. Isän pitää ensin ostaa _____, jotta hän osaa liikkua uudessa paikassa.
2. Meidän täytyy myös ostaa uusi _____, koska vanha varjo on rikki.
3. Pikkuveli pysähtyy jokaiselle jäätelökioskille, hänen on pakko saada lomalla paljon _____.
4. Isän pitää aina kirjoittaa isovanhemmille _____.
5. Meidän ei tarvitse laittaa _____, koska se kuuluu hotellin hintaan.
6. Onneksi Marikan ei tarvitse syödä _____, koska hän ei pidä siitä.
7. Äidin täytyy aina ottaa _____ jokaisesta nähtävyydestä.
8. Pikkuveljen on pakko saada _____ ja _____, koska hän haluaa tutkia meren pohjaa.
9. Marikan pitää aina saada jokin _____ lomalta.
10. Isän ja äidin täytyy tehdä jokaisessa uudessa kaupungissa _____.


Sanasto – Harjoitus 5b

varjo	Schirm	kuulua (1) (minä kuulun, kuuluin kuulunut) + <i>Illat./Allat.</i>	dazugehören
valokuva, -n, -a, -kuvia	Foto	pitää (1) (minä pidän, pidin pitänyt) + <i>Elat.</i>	mögen, gern haben
matkamuisto	Souvenir	jotta	sodass
uimaräpylät (Pl.)	Schwimmflossen	liikkua (1) (minä liikun, liikuin liikkunut).	sich bewegen
		laittaa (1) (minä laitan, laitoin laittanut)	vor-/zubereiten, auch: stellen, legen
		liikuttaa (1) (minä liikutan, liikuttanut)	tutkia (1) (minä tutkin, tutkin tutkinut)
		meri, -en, -ta, -iä	Meer
		pohja, -n, -a, pohjia	Boden
		jokin	irgendein



W Nützliche Adverbien

varmasti	<i>bestimmt, sicher</i>	Apua! Nyt me varmasti myöhästymme! Meidän täytyy välttämättä olla ajoissa!
ehdottomasti / välttämättä	<i>unbedingt, dringend</i>	
tietysti	<i>natürlich, selbstverständlich</i>	Tietysti bussi on juuri nyt [®] myöhässä! Me todennäköisesti myöhästymme.
todennäköisesti	<i>wahrscheinlich</i>	Niin, luultavasti .
luultavasti	<i>vermutlich</i>	Ehkä me saamme vielä taksin!
ehkä	<i>vielleicht</i>	Meidän pitää valitettavasti odottaa taksia vielä 10 minuuttia!
valitettavasti	<i>leider</i>	

6 *Mitä sinun täytyy/pitää tehdä Helsingissä? Kysy myös kurssikaveriltasi. | Was müssen Sie in Helsinki tun? Fragen Sie auch Ihren Kursnachbarn.* 

- | | | |
|---|-------------------------------------|---|
| 1. Millä torilla sinun täytyy ehdottomasti käydä? | Minun täytyy ehdottomasti käydä ... | a) Senaatintorilla.
b) Kauppatorilla.
c) Hakaniemen torilla. |
| 2. Mikä kirkko sinun pitää tietysti nähdä? | | a) Tuomiokirkko.
b) Tempelaukion kirkko.
c) Uspenskin katedraali. |
| 3. Missä museossa sinun täytyy varmasti käydä? | | a) Ateneumissa.
b) Kiasmassa.
c) Kansallismuseossa. |
| 4. Millä kadulla sinun pitää luultavasti kävellä? | | a) Bulevardilla.
b) Esplanadilla.
c) Mannerheimintiellä. |
| 5. Mikä rakennus sinun täytyy tietysti nähdä? | | a) Eduskuntatalo.
b) Finlandia-talo.
c) Oopperatalo. |
| 6. Missä saarella sinun pitää välttämättä käydä? | | a) Suomenlinnassa.
b) Seurasaarella.
c) Korkeasaarella. |
| 7. Mitä sinun täytyy ehkä ostaa? | | a) matkamuisto Stockmannilta.
b) savukalaa kauppahallista.
c) jäätelöä kioskilta. |
| 8. Missä muualla sinun todennäköisesti kannattaa käydä? | | a) Linnanmäellä.
b) kiertoajelulla.
c) Tiedekeskus Heurekaassa. |

Sanasto – Harjoitus 6

Tuomiokirkko	Domkirche
Ateneum	Kunstmuseum in Helsinki
Kiasma	Museum der modernen Kunst in Helsinki
Kansallismuseo	Nationalmuseum
rakennu[s, -ksen, -sta, -ksia]	Gebäude
Eduskuntatalo	Parlaments- gebäude
saarji, -en, -ta, -ia	Insel
Suomenlinna	Festung auf Inseln vor Helsinki
Seurasaari	Naherholungs- gebiet auf einer Insel vor Helsinki
Korkeasaari	Tierpark auf einer Insel vor Helsinki
kauppahalli, -n, -a, -halleja	Markthalle
muualla	woanders
Linnanmäki	Vergnügungspark in Helsinki
Tiedekeskus Heureka	Wissenschafts- ausstellung in Helsinki



7 *Sinulla on Helsingissä valitettavasti vain vähän aikaa käytettävissä. Mitä sinun ei välttämättä tarvitse tehdä? Kirjoita. Käytä tehtävää 6 apuna. | Sie haben in Helsinki leider nur wenig Zeit zur Verfügung. Was brauchen Sie dort nicht unbedingt zu tun? Schreiben Sie. Benutzen Sie Übung 6 als Hilfe.*

Esimerkki: Mitä sinun ei välttämättä tarvitse nähdä?

Minun ei välttämättä tarvitse nähdä Sibelius-monumenttia.

1. Mitä sinun ei välttämättä tarvitse nähdä?
2. Missä sinun ei tarvitse käydä?
3. Mitä sinun ei ehkä tarvitse maistaa?
4. Missä sinun ei luultavasti tarvitse kävellä?
5. Minne sinun ei todennäköisesti tarvitse mennä?
6. Mitä sinun ei varmasti tarvitse ostaa?